



**DUAL
FORCE VIBRATION**

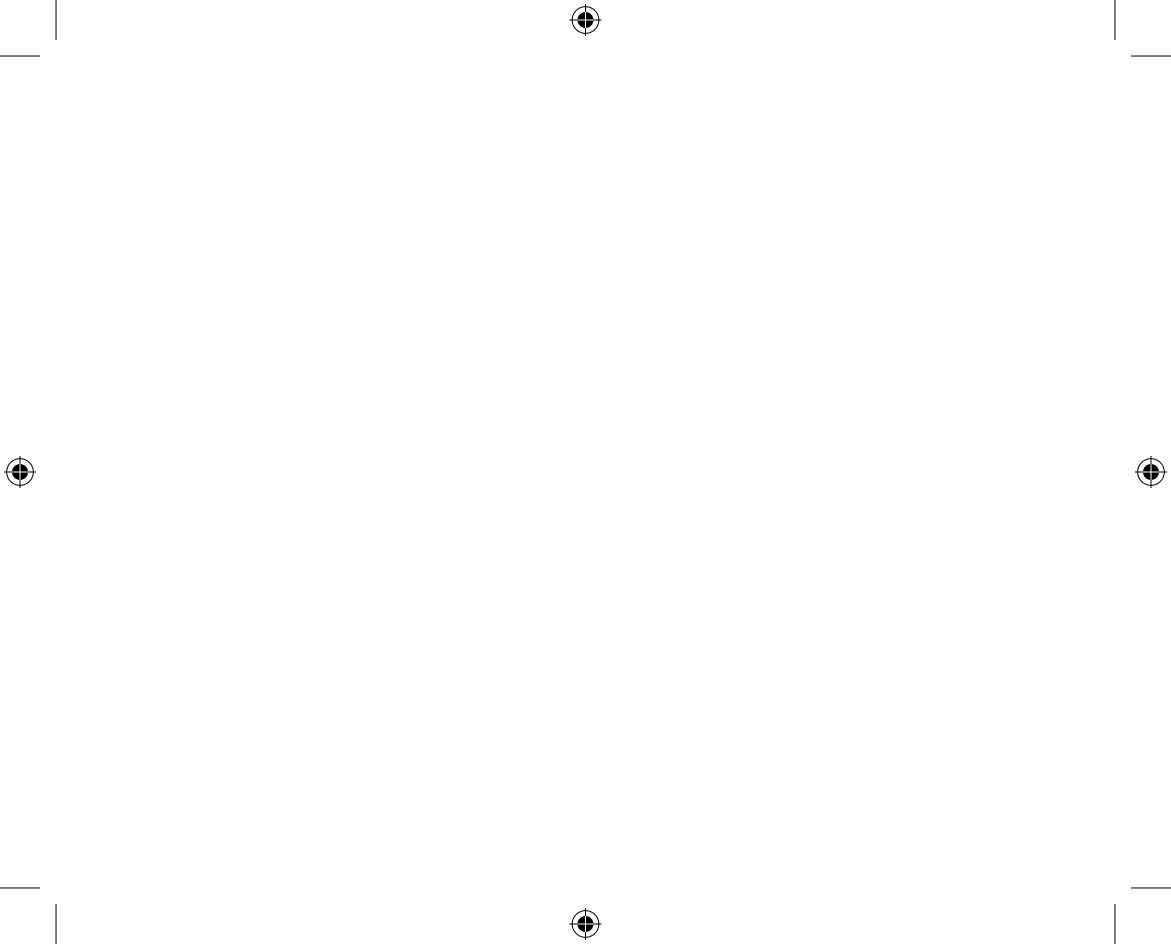


D
GB
F
E
I

INDEPENDENCE 3 IN 1 RF GAMEPAD

Wireless Multisystem Gamepad

SL-6580





Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantieansprüche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Waschbecken, Badewannen oder Schwimmbecken), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Gerätes bitte ein weiches, trockenes Tuch. Lassen Sie das Gerät nie mit Benzol, Verdünner oder anderen Chemikalien in Berührung kommen.
- Bei Funktionsstörungen, die durch elektrostatische Entladungen verursacht sein können, schalten Sie bitte das Gerät aus und nach circa 10 Sekunden wieder ein.

D

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät darf nur mit den dafür vorgesehenen Originalteilen verwendet werden.
 - Das Produkt darf ausschließlich innerhalb geschlossener und trockener Räume verwendet werden.
 - Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet das Vorgehen gemäß der Installationsanleitung.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Hiermit erklärt Jöllenbeck GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die vollständige CE-Konformitätserklärung können Sie über die folgende Webseite anfordern: www.speed-link.com



D**Einleitung**

Vielen Dank für den Kauf des 3in1 Wireless Gamepads. Dieses Gamepad wurde sowohl zur Verwendung mit dem PC, als auch mit den Spielekonsolen PlayStation2 und Xbox konzipiert. Über kabellose Funktechnologie verhindern Sie lästiges Kabelgewirr und gewinnen maximalen Bewegungsfreiraum – besonders in brenzlichen Spielsequenzen.

Produkteigenschaften

1. Auto-Feuer
2. Analog-/Digital-Modus
3. Makro-Funktion
4. PlayStation/Xbox und PC kompatibel (über USB-Anschluss)
5. Force Vibration
6. Zehn Meter Reichweite dank moderner RF-Technologie (bei 2,4GHz)
7. Paralleler Betrieb von bis zu 4 Gamepads möglich über Kanal-Schalter

Lieferumfang:

- 3in1 Gamepad
- Receiver
- AC-Adapter
- Xbox/USB-Adapter
- Benutzerinformation

Batteriehinweise

Das Produkt wird mit eingebautem Akku ausgeliefert. Im Normalfall ist kein Auswechseln des Akkus notwendig. Falls jedoch Schwierigkeiten beim Aufladen des Produktes auftauchen, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support und versuchen Sie nicht selbst das Produkt zu warten.

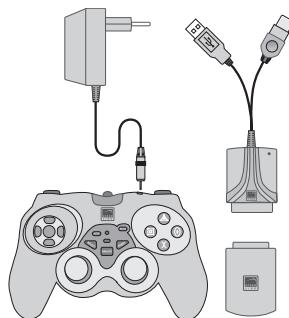
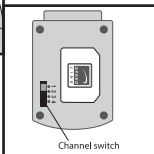
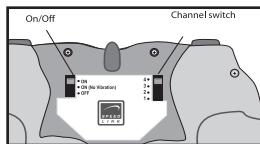
Aufladen des Gamepads

Vor dem ersten Gebrauch, sollten Sie das Gamepad für mindestens 8 Stunden aufladen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Schließen Sie den Stecker des AC-Adapters am Gamepad an.
2. Schließen Sie den AC-Adapter an eine Steckdose an. Der Aufladevorgang beginnt automatisch.

Ein-/Ausschalten des Gamepads

1. Schieben Sie den Schalter auf der Rückseite des Gamepads in Position „on“, um das Gamepad einzuschalten. Die Vibration wird in dieser Position ebenfalls eingeschaltet.
2. Schieben Sie den Schalter in Position „Motor off“, um das Gamepad einzuschalten, aber **ohne** Vibration spielen zu können.
3. Schieben Sie den Schalter in Position „off“, um das Gamepad auszuschalten.



D

Inbetriebnahme

Dieses Gamepad bietet die Möglichkeit auf vier verschiedenen Kanälen bis zu vier Gamepads desselben Typs gleichzeitig verwenden zu können. Zum Einstellen der Kanäle, gehen Sie wie folgt vor:

1. Wählen Sie auf der Rückseite des Gamepads den gewünschten Kanal, z.B. 1.
2. Wählen Sie auf der Rückseite des Receivers den gewünschten Kanal, z.B. 1.

Wichtig: Bitte beachten Sie, dass die Kanaleinstellungen am Gamepad und Receiver übereinstimmen müssen, damit das Gamepad funktioniert!

D

Entnehmen Sie bitte der unten stehenden Tabelle, welche Kanaleinstellung Sie wählen müssen:

	Kanaleinstellung Spieler 1	Kanaleinstellung Spieler 2	Kanaleinstellung Spieler 3	Kanaleinstellung Spieler 4
Gamepad	1	2	3	4
Receiver	1	2	3	4

Anschluss an die PlayStation 2 Spielekonsole:

1. Wählen Sie den gewünschten Kanal (siehe Kapitel „Inbetriebnahme“)
2. Schließen Sie den Receiver am Gameport der PlayStation 2 an.
3. Schieben Sie den Schalter auf der Rückseite des Gamepads in Position „On“, um mit Vibration zu spielen, oder in Position „Motor off“, um ohne Vibration zu spielen. (Position „off“ schaltet das Gamepad aus.)

Anschluss an die Xbox

1. Wählen Sie den gewünschten Kanal (siehe Kapitel „Inbetriebnahme“)
2. Verbinden Sie den Xbox-/USB-Adapter mit dem Gameport-Anschluss des Receivers.
3. Schließen Sie nun den Xbox-Stecker an den Gameport-Anschluss Ihrer Xbox an.
4. Schieben Sie den Schalter auf der Rückseite des Gamepads in Position „On“, um mit Vibration zu spielen, oder in Position „Motor off“, um ohne Vibration zu spielen. Position „off“ schaltet das Gamepad aus.

Anschluss an den PC*Systemvoraussetzungen:*

- IBM kompatibler PC mit Pentium II 350MHz Prozessor oder höher
- 256 MB RAM o. mehr
- Mind. 1 freier USB-Port
- Windows 98SE/ME/2000/XP
- Direct X 7.1 o. höher



Hinweis:

D

- a) Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95/NT unterstützt wird.
 - b) Schließen Sie das Gamepad nicht über einen USB-Hub an, sondern nur direkt an den USB-Port des PCs.
1. Wählen Sie den gewünschten Kanal (siehe Kapitel Inbetriebnahme).
 2. Verbinden Sie den Xbox-/USB-Adapter mit dem Gameport-Anschluss des Receivers.
 3. Schließen Sie nun den USB-Stecker an den USB-Ports des PCs an.
 4. Schieben Sie den Schalter auf der Rückseite des Gamepads in Position „On“, um mit Vibration zu spielen, oder in Position „Motor off“, um ohne Vibration zu spielen. Position „off“ schaltet das Gamepad aus.
 5. Ein HID-Treiber wird automatisch installiert.

Software-Installation

1. Legen Sie die mitgelieferte CD in Ihr CD-ROM-Laufwerk ein.
2. Falls das Installationsprogramm nicht automatisch starten sollte, klicken Sie auf „Start/Ausführen/Durchsuchen“ und wählen Sie Ihr CD-ROM-Laufwerk aus.
3. Machen Sie dann einen Doppelklick auf die Datei „setup.exe“.
4. Folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm.
5. Nach Beendigung der Installation starten Sie Ihren PC erneut.

Testen des Gamepads

1. Klicken Sie nach der Treiber-Installation auf „Start – Systemsteuerung –Game Controller („ Spieleoptionen“ unter Win ME). Unter Windows XP klicken Sie in der Standard-Ansicht erst auf „Drucker und andere Hardware“ und dann auf „Gamecontroller“.
2. Wählen Sie „Double Vibration Controller“ und klicken Sie auf „Eigenschaften“. In diesem Menü können Sie alle Funktionen des Gamepads testen.

Auto-Feuer einstellen

Um die Feuerkraft im Spiel zu verstärken, besteht die Möglichkeit Tasten mit Dauerfeuer zu belegen.

1. Halten Sie die Auto-Taste gedrückt.
2. Drücken Sie die Taste, der Sie Auto-Feuer zuweisen wollen.
3. Lösen Sie die Auto-Feuer-Taste.

Um die Programmierung rückgängig zu machen, wiederholen Sie die oben aufgeführten Schritte.



D

Makro-Funktion

Mit der Makro-Funktion können beliebige Tastenbefehle auf eine einzelne Taste gelegt werden. Die Tasten L1, L2, R1 und R2 können mit Makro-Funktion belegt werden.

1. Drücken Sie die Makro-Taste. Die rote LED beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie eine der folgenden Tasten, der Sie die Makro-Funktion zuweisen können: L1, L2, R1 oder R2.
3. Drücken Sie nun die gewünschte Befehlsfolge, z.B. X, O, X, ☐
4. Drücken Sie nun erneut die Makro-Taste, um den Vorgang zu beenden. Die rote LED erlischt.
5. Drücken Sie erneut die Makro-Taste, um die Programmierung aufzuheben.

Analog-/Digital-Modus

Über die Analog-Taste können Sie zwischen Analog- und Digital Modus wählen.

Rote LED an = Analog-Modus

Rote LED aus = Digital-Modus

LED-Anzeigen

Signalanzeige (Signal LED, rot) am Gamepad und Empfänger:

Die LED leuchtet an Gamepad und Empfänger rot auf oder blinkt, wenn Signale übertragen werden.

Betriebsanzeige (Power LED) am Empfänger:

Die Betriebsanzeige leuchtet rot auf, wenn das Gamepad einwandfrei funktioniert.

Link LED am Empfänger:

Wenn die LED rot aufleuchtet, funktioniert die Verbindung zwischen Gamepad und Empfänger einwandfrei. Wenn die LED blinkt, ist die Verbindung zwischen Gamepad und Empfänger gestört.

Problembehebung

Das Gamepad wird nicht richtig erkannt.

1. Bei Anschluss an den PC: Schließen Sie das Gamepad nicht über einen USB-Hub an den PC an, sondern ausschließlich direkt an den USB-Port des PCs.
2. Bei Anschluss an den PC: Schließen Sie das Gamepad nicht während des Systemstarts des PCs an, sondern erst wenn der PC vollständig hochgefahren wurde.

Das Gamepad reagiert nicht.

- Stellen Sie sicher, dass sich kein Hindernis zwischen Gamepad und Receiver befindet, welches die Funkverbindung stören könnte.

- Ggf. Ist die Entfernung zwischen Receiver und Gamepad zu groß. Bis zu einer Entfernung von 10m sollte eine optimale Verbindung möglich sein.
- Richten Sie den Receiver immer auf das Gamepad aus.
- Überprüfen Sie, ob der Empfänger richtig an dem gewünschten System (Spielekonsole oder PC) angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob die Kanäle richtig eingestellt sind (siehe Inbetriebnahme)

D

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen...

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.



Safety advice

GB

- Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not attempt to modify the device in any way. Doing so could invalidate your warranty.
- Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.
- When cleaning the device, please use a soft, dry cloth. Never use benzine, paint thinner, or other chemicals on the device.
- If you experience problems due to electrostatic discharge, switch the device off and then, after about 10 seconds, on again.

Intended use:

- The product may only be used with the original parts intended for it.
- The product may only be used in closed and dry rooms.
- The intended use includes adherence to the specified installation instructions. The manufacturer accepts no liability for damage arising due to improper use.

Hereby, Jöllenbeck GmbH, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete CE conformity declaration can be requested on the following web site:
www.speed-link.com





Introduction

Thank you for purchasing the 3in1 Wireless gamepad. This gamepad was designed for use with the PC and with PlayStation2 and Xbox game consoles. The cordless radio technology does away with tiresome cable tangle and gives you maximum freedom of movement – especially in heated game sequences.

GB

Product features

1. Auto-fire
2. Analogue/digital mode
3. Macro function
4. PlayStation/Xbox and PC compatible (via USB port)
5. Force Vibration
6. Ten-metre range thanks to modern RF technology (at 2.4 GHz)
7. Parallel operation of up to 4 gamepads possible via channel selector

Supplied with product:

- 3in1 gamepad
- Receiver
- AC adapter
- Xbox/USB adapter
- User information

Notes on battery use

The product is supplied with installed rechargeable battery. It is normally unnecessary to replace the battery. However, if you have problems recharging the product, please contact our technical support – don't try to repair the product yourself.



GB

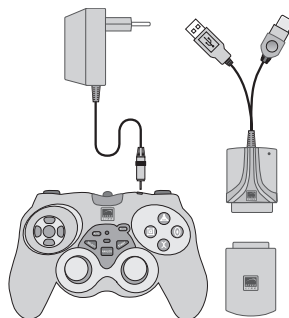
Charging the gamepad

Charge the gamepad for at least 8 hours before using it for the first time. To do this, proceed as follows:

1. Connect the plug of the AC adapter to the gamepad.
 2. Connect the AC adapter to a power socket.
- Charging will start automatically.

Switch the gamepad on/off

1. To switch on the gamepad, move the switch on the back of the gamepad to the "on" position.
Vibration is also switched on in this position.
2. Move the switch to the "Motor off" position to switch the gamepad on **without** vibration during play.
3. Move the switch to "off" to switch the gamepad off.



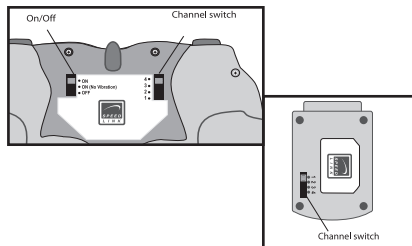
Setting up

This gamepad allows you to use up to four gamepads of the same type simultaneously on four different channels.

To configure the channels, proceed as follows:

1. On the back of the gamepad, select the required channel, e.g. 1.
2. On the back of the receiver, select the required channel, e.g. 1.

Important: Note that the channel settings on the gamepad and receiver must be the same for the gamepad to work!



The following table shows which channel setting to select:

	Channel setting Player 1	Channel setting Player 2	Channel setting Player 3	Channel setting Player 4
Gamepad	1	2	3	4
Receiver	1	2	3	4

Connecting to the PlayStation 2 game console:

1. Select the required channel (see "Setting up")
2. Connect the receiver to the gameport of the PlayStation 2.
3. Move the switch on the back of the gamepad to the "On" position for play with vibration or "Motor off" for play without vibration. ("Off" position switches the gamepad off.)

Connecting to Xbox

1. Select the required channel (see "Setting up")
2. Connect the Xbox/USB adapter to the gameport socket of the receivers.
3. Now connect the Xbox plug to the gameport socket of your Xbox.
4. Move the switch on the back of the gamepad to "On" for play with vibration or "Motor off" for play without vibration. The "Off" position switches the gamepad off.

Connecting to the PC

System requirements:

- IBM-compatible PC with Pentium II 350 MHz process or higher
- 256MB RAM or more
- At least 1 free USB port
- Windows 98SE/Me/2000/XP
- Direct X 7.1 or higher



Note:

GB

- a) Please note that USB mode is not supported by Windows 95/NT.
- b) Don't connect the gamepad via a USB hub, only directly to the USB port of the PC.
- 1. Select the required channel (see "Setting up").
- 2. Connect the Xbox / USB adapter to the gameport socket of the receiver.
- 3. Now connect the USB plug to the USB port of the PC.
- 4. Move the switch on the back of the gamepad to the "On" position for play with vibration or "Motor off" for play without vibration. The "Off" position switches the gamepad off.
- 5. A HID driver is installed automatically.

Software installation

- 1. Insert the supplied CD in your CD-ROM drive.
- 2. If the installation program does not start automatically, click on "Start/Run/Browse" and select your CD-ROM drive.
- 3. Double click on the file "setup.exe".
- 4. Follow the instructions on the screen.
- 5. When installation is finished, restart the PC.

Testing the gamepad

- 1. After driver installation, click on "Start – Control panel – Game Controller ("Gaming options" under Win Me). Under Windows XP, click in the standard view first on "Printers and other hardware" and then on "Game controllers".
- 2. Select "Double Vibration Controller" and click on "Properties". You can test all functions of the gamepad in this menu.

Configuring Auto-Fire

To intensify fire-power in the game, you can configure the buttons for continuous fire.

- 1. Hold down the Auto button.
- 2. Press the button you want to assign Auto-Fire to.
- 3. Release the Auto-Fire button.

To delete the programming, repeat the above steps.





Macro function

The macro function enables you to assign any sequence of button commands to a single button. Buttons L1, L2, R1 and R2 can be assigned a macro function.

1. Press the macro button. The red LED starts flashing.
2. Press one of the following buttons to which you wish to assign the macro function: L1, L2, R1 or R1.
3. Press the required sequence of commands, e.g. X, O, X, 
4. Press the macro button again to finish the process. The LED goes out.
5. Press the macro button again to delete the programming.

Analogue/digital mode

The analogue button allows you to select between analogue and digital modes.

Red LED on = analogue mode

Red LED off = digital mode

LEDs

Signal LED (red) on gamepad and receiver:

The LED lights red on the gamepad and receiver or flashes when signals are transmitted.

Power LED on receiver:

The power LED lights red when the gamepad is working properly.

Link LED on receiver:

When the LED lights red, the connection between gamepad and receiver is working properly. When the LED flashes, the connection between gamepad and receiver is faulty.

Troubleshooting

The gamepad is not recognised properly.

1. Connecting to the PC: don't connect the gamepad to the PC via a USB hub, only directly to the USB port of the PC.
2. Connecting to the PC: don't connect the gamepad during a system start of the PC, wait until the PC has finished start-up.

The gamepad is not responding.

- Make sure there is nothing between gamepad and receiver that could obstruct the radio connection.





- The distance between receiver and gamepad may be too great. The connection should be optimal with a separation of up to 10 metres.
- Always align the receiver to the gamepad.
- Check that the receiver is correctly connected to the required system (game console or PC).
- Check that the channels are correctly set (see "Setting up")

GB

Guarantee

We guarantee this product for two years from the date of purchase in respect of workmanship and all built-in components.

If you need help...

In the event of technical problems, please contact our technical support. The hotline number can be found on the back of this manual.





Consignes de sécurité

- Ne tentez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié..
- N'essayez jamais d'apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler votre garantie.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de l'eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l'exposer aux intempéries, à l'humidité, ou à des écoulements ou des projections de liquides.
- Pour déconnecter complètement le dispositif de l'alimentation secteur, débrancher l'adaptateur secteur. Veillez à ce que la prise secteur soit d'un accès aisé.
- En cas de dysfonctionnements pouvant être dus à des décharges électrostatiques, éteignez l'appareil et attendez environ 10 secondes pour le rallumer.

F

Utilisation conforme

- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les pièces originales prévues à cet effet.
- Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux fermés et secs.
- L'utilisation conforme implique de respecter les instructions d'installation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte.

Par la présente Jöllenbeck GmbH déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Il est possible de demander la déclaration de conformité CE complète sur la site suivante:

www.speed-link.com



Introduction

Merci d'avoir choisi la manette de jeu sans fil 3 en 1. Cette manette a été conçue pour pouvoir être utilisée aussi bien sur ordinateur qu'avec les consoles de jeu PlayStation 2 et Xbox. La technologie de transmission par radio évite les enchevêtrements de fil gênants et offre une totale liberté de mouvement – particulièrement appréciable durant les séquences de jeu délicates.

F

Caractéristiques

1. Tir automatique
2. Mode analogique/numérique
3. Fonction macro
4. Compatible PlayStation/Xbox et PC (par le port USB)
5. Force Vibration
6. Portée de dix mètres grâce à la technologie moderne de transmission par radio (fréquence de 2,4 GHz)
7. Possibilité d'utiliser jusqu'à 4 manettes en parallèle grâce au sélecteur des canaux

Éléments fournis :

- Manette 3 en 1
- Récepteur
- Adaptateur CA
- Adaptateur Xbox/USB
- Guide utilisateur

Remarques relatives aux piles

Le produit est livré avec un accu intégré. Il n'est normalement pas nécessaire de remplacer l'accu. Si vous rencontrez des difficultés pour recharger le produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique et n'essayez pas de réparer vous-même le produit.



Recharger la manette

Avant la première utilisation, chargez la manette durant 8 heures au moins. Pour cela, procédez de la manière suivante :

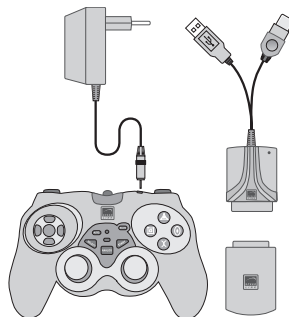
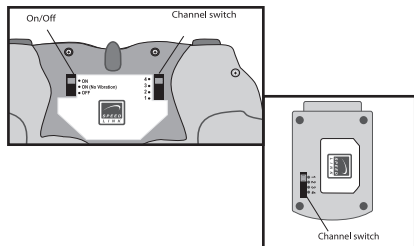
1. Reliez la fiche de l'adaptateur CA à la manette.
 2. Branchez l'adaptateur CA sur une prise de courant.
- La recharge démarre automatiquement.

Allumer/éteindre la manette

1. Amenez l'interrupteur au dos de la manette en position « on » pour allumer la manette. La fonction de vibration est également activée dans cette position.
2. Amenez l'interrupteur en position « motor off » pour allumer la manette sans activer la fonction de vibration.
3. Amenez l'interrupteur en position « off » pour éteindre la manette.

Mise en service

Cette manette permet d'utiliser simultanément jusqu'à quatre manettes du même modèle sur quatre canaux différents.



F

Pour régler les canaux, procédez de la manière suivante :

1. Sélectionnez le canal de votre choix au dos de la manette, par exemple le canal 1.
2. Sélectionnez le canal souhaité au dos du récepteur, par exemple le canal 1.

Important : nous attirons votre attention sur le fait que le canal réglé sur la manette et sur le récepteur doit être identique pour pouvoir utiliser la manette !



Le tableau suivant vous indique les réglages des canaux à sélectionner :

F

	Réglage du canal Joueur 1	Réglage du canal Joueur 2	Réglage du canal Joueur 3	Réglage du canal Joueur 4
Manette	1	2	3	4
Récepteur	1	2	3	4

Raccordement à la console PlayStation 2 :

1. Sélectionnez le canal de votre choix (voir chapitre « Mise en service »).
2. Raccordez le récepteur au port jeu de votre PlayStation 2.
3. Amenez l'interrupteur au dos de la manette en position « on » pour jouer avec vibrations ou en position « motor off » pour jouer sans vibrations. (Pour éteindre la manette, amenez l'interrupteur en position « off ».)

Raccordement à la console Xbox

1. Sélectionnez le canal de votre choix (voir chapitre « Mise en service »).
2. Reliez l'adaptateur Xbox/USB au port jeu du récepteur.
3. Raccordez la fiche Xbox au port jeu de votre console Xbox.
4. Amenez l'interrupteur au dos de la manette en position « on » pour jouer avec vibrations ou en position « motor off » pour jouer sans vibrations. Pour éteindre la manette, amenez l'interrupteur en position « off ».

Raccordement à l'ordinateur

Configuration requise :

- PC compatible IBM avec processeur Pentium II cadencé à 350 MHz au moins
- 256 Mo RAM ou plus de mémoire vive
- Au moins 1 port USB de libre
- Windows 98SE/ME/2000/XP
- Direct X 7.1 ou plus

Remarque :

- a) Nous attirons votre attention sur le fait que le mode USB n'est pas supporté sous Windows 95/NT.



b) Ne raccordez pas la manette par le biais d'un hub USB ; la manette doit être reliée directement au port USB de l'ordinateur.

1. Sélectionnez le canal de votre choix (voir chapitre « Mise en service »).
2. Reliez l'adaptateur Xbox/USB au port jeu du récepteur.
3. Reliez alors la fiche USB au port USB de votre ordinateur.
4. Amenez l'interrupteur au dos de la manette en position « on » pour jouer avec des vibrations ou en position « motor off » pour jouer sans vibrations. Pour éteindre la manette, amenez l'interrupteur en position « off ».
5. Un pilote HID est installé automatiquement.

F

Installation du logiciel

1. Insérez le CD fourni dans le lecteur de CD-ROM.
2. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, allez sur « Démarrer/Exécuter/Parcourir » et sélectionnez le lecteur de CD-ROM.
3. Double-cliquez ensuite sur le fichier « setup.exe ».
4. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
5. À la fin de l'installation, redémarrez votre ordinateur.

Tester la manette

1. Après avoir installé le pilote, allez sur « Démarrer – Panneau de configuration – Contrôleurs de jeu » (« Options de jeu » dans Win ME). Dans l'affichage par catégories de Windows XP, cliquez tout d'abord sur « Imprimantes et autres périphériques », puis sur « Contrôleurs de jeu ».
2. Sélectionnez « Double Vibration Contrôller » et cliquez sur « Propriétés ». Ce menu vous permet de tester toutes les fonctions de la manette.

Régler le tir automatique

Pour augmenter la puissance de tir en cours de jeu, vous pouvez attribuer à certaines touches une fonction de tir continu.

1. Maintenez la touche Auto enfoncée.
2. Appuyez sur la touche à laquelle vous souhaitez attribuer la fonction de tir automatique.
3. Relâchez la touche.

Pour annuler la programmation, répétez les étapes indiquées ci-dessus.



Fonction macro

La fonction macro vous permet d'affecter autant de commandes que vous le souhaitez à une seule touche. La fonction macro peut être utilisée avec les touches L1, L2, R1 et R2.

F

1. Appuyez sur la touche Macro. Le voyant rouge se met à clignoter.
2. Appuyez sur la touche à laquelle vous souhaitez attribuer la fonction macro (touche L1, L2, R1 ou R2). Puis appuyez sur la séquence de commandes souhaitées, par exemple X,O,X,
3. Appuyez à nouveau sur la touche Macro pour achever la programmation. Le voyant rouge s'éteint.
4. Pour annuler la programmation, appuyez à nouveau sur la touche Macro.

Mode analogique/numérique

La touche analogique vous permet de commuter entre le mode analogique et numérique.

Voyant rouge allumé = mode analogique

Voyant rouge éteint = mode numérique

Voyants

Transmission de signaux (voyant Signal, rouge) sur la manette et le récepteur :

Le voyant rouge s'allume sur la manette et le récepteur ou se met à clignoter lorsque des signaux sont transmis.

Voyant Marche (Power) sur le récepteur :

Lorsque le voyant rouge est allumé, cela signifie que la manette est en état de marche.

Voyant Link sur le récepteur :

Lorsque le voyant rouge est allumé, la liaison entre la manette et le récepteur fonctionne parfaitement. Lorsque le voyant se met à clignoter, cela signifie que la liaison entre la manette et le récepteur est perturbée.

En cas de problème

La manette n'est pas détectée correctement.

1. En cas de raccordement à l'ordinateur : ne raccordez pas la manette à l'ordinateur par le biais d'un hub USB ; la manette doit impérativement être reliée directement au port USB de l'ordinateur.
2. En cas de raccordement à l'ordinateur : ne raccordez pas la manette durant le démarrage du système ; attendez que le système d'exploitation soit complètement chargé pour brancher la manette.

La manette ne réagit pas.

- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre la manette et le récepteur susceptible de perturber la liaison par radio.



- La manette est peut-être trop éloignée du récepteur. La distance doit être de 10 m au plus pour garantir une liaison optimale.
- Orientez toujours le récepteur vers la manette.
- Vérifiez que le récepteur est bien relié au système souhaité (console ou ordinateur).
- Vérifiez les réglages des canaux (voir « Mise en service »).

F

Garantie

Nous offrons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Si vous avez besoin d'aide...

En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez le numéro de téléphone au dos de ce mode d'emploi.

Medidas de seguridad

- No intentes en ningún caso repararlo por su cuenta. Deja cualquier trabajo de mantenimiento en manos de personal especializado.
- No hagas cambios en el aparato. De lo contrario perderás la garantía que te ampara.
- No utilices el aparato cerca del agua (p. ej. lavabos, bañeras o piscinas) y mantenlo alejado de la humedad, líquidos que salpiquen, goteen o de la lluvia.
- Para desconectar completamente su unidad del voltaje de la red, desenchufe el adaptador de CA. Asegúrese de que puede acceder fácilmente al enchufe de pared.
- En caso de mal funcionamiento, posiblemente causado por descargas eléctricas, desconecta el aparato y vuelve a encenderlo pasados 10 segundos.

Uso según instrucciones

- El dispositivo sólo se puede usar con las piezas originales correspondientes.
 - El producto se utilizará exclusivamente en espacios cerrados y secos.
 - El uso según las instrucciones incluye un procedimiento de instalación según las mismas instrucciones.
- El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado del producto

Por medio de la presente Jöllenbeck GmbH declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Es posible pedir la declaración de conformidad CE completa en la página web siguiente:

www.speed-link.com



Introducción

Muchas gracias por la compra del Gamepad 3 en 1 inalámbrico. Este pad ha sido concebido para su utilización lo mismo en un PC que en las consolas de juegos PlayStation2 y Xbox. Funciona con RF inalámbrico que impide el lío de cables y te proporciona la mayor libertad de movimientos – sobre todo en aquellas secuencias del juego más embarazosas.

Características del producto

1. Disparo automático:
2. Modos analógico/digital
3. Función macro
4. PlayStation/Xbox y PC compatible (a través de conexión USB)
5. Force Vibration
6. Alcance: diez metros gracias a la moderna tecnología RF (banda de 2,4 GHz)
7. Funciona en paralelo con hasta 4 mandos de control por conmutador de canales.

E

El pack contiene:

- Gamepad 3 en 1
- Receptor
- Adaptador AC
- Adaptador USB/Xbox
- Información para el usuario

Advertencia sobre las pilas

Este producto se suministra con batería recargable incorporada. En caso normal no es necesario cambiar la batería recargable. Pero si surgen dificultades con la carga, dirigirse a nuestro servicio de asistencia técnica, ¡no intentes reparar el producto por tu cuenta!



Cargar el pad de control

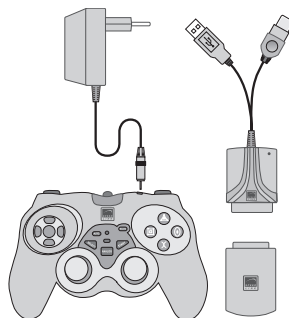
Antes de empezar a usarlo, debes cargar el pad durante un mínimo de 8 horas. Para ello procede de la siguiente manera:

1. Enchufa la clavija del adaptador de CA al Gamepad.
2. Conecta el adaptador a una base de enchufe con corriente eléctrica. La carga se inicia automáticamente.

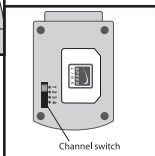
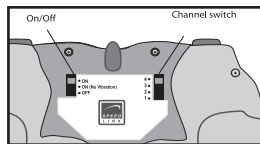
E

Para conectar / desconectar el Gamepad

1. Pon el interruptor de encendido, que se encuentra en la parte trasera del pad, en la posición „On“ para encenderlo. La vibración queda también conectada en esa posición.
2. Pon el interruptor en la posición „Motor off“ para conectar el pad, pero para jugar **sin** vibración.
3. Pon el interruptor en la posición „Off“ para apagar el mando de control.



Puesta en funcionamiento



Este Gamepad brinda la posibilidad de utilizar simultáneamente hasta cuatro pads del mismo tipo en cuatro canales distintos.

Para ajustar los canales, procede como sigue:

1. En la parte trasera del pad selecciona el canal con el que quieres jugar, p. ej. canal 1.
2. En la parte trasera del receptor selecciona el canal con el que quieres jugar, p. ej. canal 1.

Importante: No olvides que el ajuste de canales en el mando y el receptor tienen que coincidir, es decir ser los mismos ¡para que el mando funcione correctamente!

En el cuadro que viene a continuación figuran los ajustes de los canales que hay que seleccionar:

	ajuste de canales jugador 1	ajuste de canales jugador 2	ajuste de canales jugador 3	ajuste de canales jugador 4
Gamepad	1	2	3	4
Receptor	1	2	3	4

E

Conexión a la consola PlayStation2:

1. Selecciona el canal (ver capítulo „instalación“)
2. Enchufa el receptor al Gamepad de la PlayStation2.
3. Desplaza el interruptor en la parte trasera del Gamepad a la posición „On“ para activar la vibración del juego, o a la posición „Motor off“ para jugar **sin** vibración. (Posición „off“ desconecta el pad totalmente.)

Conexión a una Xbox

1. Selecciona el canal (ver capítulo „instalación“)
2. Conecta el adaptador USB/Xbox al puerto de juegos del receptor.
3. Enchufa el conector Xbox en la entrada del puerto de Xbox.
4. Desplaza el interruptor en la parte trasera del Gamepad a la posición „On“ para activar la vibración del juego, o a la posición „Motor off“ para jugar **sin** vibración. Posición „off“ desconecta el pad totalmente.

Conexión a un PC

Requerimientos del sistema:

- PC compatible IBM con procesador Pentium II 350MHz o superior
- 256 MB RAM o más
- Mín. 1 puerto USB libre
- Windows 98SE/ME/2000/XP
- Direct X 7.1 o superior

Nota:

Ten en cuenta que Windows 95/NT no soportan el sistema USB.



No conectes el Gamepad a través de un hub USB (concentrador), sino directamente al puerto USB de un ordenador.

1. Selecciona el canal (ver capítulo „instalación“)
2. Conecta el adaptador USB/Xbox al puerto de juegos del receptor.
3. Enchufa el conector USB al puerto USB del ordenador.
4. Desplaza el interruptor en la parte trasera del Gamepad a la posición „On“ para activar la vibración del juego, o a la posición „Motor off“ para jugar **sin** vibración. Posición „off“ desconecta el pad totalmente.
5. El controlador HID se instala automáticamente.

E

Instalación del software

1. Inserta el CD del controlador en la unidad de CDs de tu ordenador.
2. Si no se inicia la instalación automática del programa, haz clic en „Inicio/Ejecutar/Examinar“ que se abre y selecciona la unidad de CD-ROM.
3. Haz doble clic en el archivo „setup.exe“.
4. Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.
5. Después de finalizar la instalación reinicia tu ordenador.

Test del pad de control

1. Después de instalar el controlador haz clic en „Inicio – Panel de control – Controlador de juegos“ („Opciones de juegos“ en Win ME). En Windows XP haz clic en „Panel de control“ „Dispositivos de juego“.
2. Selecciona „Controlador doble vibración“ y haz clic en „Propiedades“. En este menú puede comprobar todas las funciones del mando.

Disparo automático

Para aumentar la potencia de fuego, existe la posibilidad de asignar fuego continuo a algunos botones.

1. Mantén pulsado el botón auto.
2. Pulsa el botón al que quieres que se asigne el fuego automático.
3. Suelta el botón auto.

Para deshacer la programación, basta con repetir los pasos indicados anteriormente.





Función macro

Con la función macro se pueden asignar diversos comandos de botones en uno sólo.

A los botones L1, L2, R1 y R2 se les puede asignar una función macro.

1. Pulsa el botón macro. Se enciende el LED rojo parpadeando.
2. Pulsa a continuación uno de los siguientes mandos, a los que quiere asignar la función macro:
L1, L2, R1 o R1. Pulsa a continuación la secuencia ordenes que quieras ejecutar, p. e. X, O, X, ☐
3. Pulsa luego otra vez el botón macro para finalizar. Se apaga el LED rojo.
4. Vuelve a pulsar otra vez el botón macro para guardar la programación.

E

Modos analógico/digital

Pulsando el botón analógico se puede alternar entre modos digital o analógico.

LED rojo encendido = Modo analógico

LED rojo apagado = Modo digital

Indicadores LED

Indicador de señal (Señal LED, rojo) en el pad de control y en el receptor.

El LED se enciende en el mando y en el receptor en rojo o parpadea, cuando se transmiten las señales.

Indicador de encendido del receptor (Power LED):

El indicador está encendido en rojo, cuando el Gamepad está funcionando perfectamente.

Conexión testigo LED en el receptor:

Cuando se enciende el LED rojo, la conexión entre el mando y el receptor está funcionando perfectamente.

Cuando el LED parpadea, la conexión entre el mando y el receptor funciona defectuosamente.

Resolución de problemas

El Gamepad no está bien conectado.

1. Cuando la conexión es a un PC: No conectes el Gamepad a través de un hub USB (concentrador), sino directamente al puerto USB del ordenador.
2. Cuando la conexión es a un PC: No conectes el pad durante el tiempo en que se está iniciando el sistema del PC, sólo cuando haya finalizado la secuencia completa del mismo.

El Gamepad no responde:

- Asegúrate de que no se encuentra ningún objeto u obstáculo entre el pad y el receptor que podría incidir en la transmisión de RF.



- Tal vez la distancia entre el receptor y el pad es demasiado larga. Tienes una distancia de 10 m para que la conexión entre ambos sea correcta y óptima.
- Direcciona el receptor hacia el pad para mayor facilidad.
- Comprueba si el receptor tiene bien hecha la selección para el sistema que utilizas (consola de videojuegos o PC).
- Comprueba si están bien seleccionados los canales (ver instalación).

E

Garantía

Este producto está garantizado durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra contra materiales defectuosos o de fabricación

Si precisas ayuda...

En caso de surgir cualquier problema técnico, acude a los especialistas que te proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea Hotline, se encuentra al dorso de este manual de instrucciones.

Avvertenze di sicurezza

- Non tentare di riparare o di sottoporre da soli il sistema a manutenzione. Per qualsiasi lavoro di manutenzione, rivolgersi al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Ciò determina la perdita di tutti i diritti di garanzia.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di acqua (ad es. lavandini, vasche da bagno o piscine) e proteggerlo dall'umidità, da gocce e spruzzi, e dalla pioggia.
- Per la pulizia dell'apparecchio, utilizzare un panno asciutto e morbido. Evitare che l'apparecchio venga a contatto con benzolo, diluenti o con altre sostanze chimiche.
- In caso di anomalie di funzionamento causate da scariche elettrostatiche, è necessario spegnere e dopo circa 10 secondi riaccendere il dispositivo.

Uso appropriato:

- È consentito utilizzare il dispositivo solo ed esclusivamente con i componenti originali previsti.
 - È consentito utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente in ambienti chiusi, nonché asciutti.
 - Un uso appropriato del dispositivo implica un procedimento conforme alle disposizioni di installazione.
- Il costruttore esclude ogni tipo di responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Con la presente Jöllenbeck GmbH dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

È possibile richiedere la documentazione completa sulla Dichiarazione di Conformità CE sul seguente sito Internet: www.speed-link.com

Introduzione

Vi ringraziamo per l'acquisto del Gamepad 3in1 Wireless. Questo Gamepad è stato concepito sia per l'utilizzo sul PC sia sulle console di gioco PlayStation2 e Xbox. La tecnologia wireless permette di evitare fastidiosi grovigli di cavi e garantisce la massima libertà di movimento, specialmente nelle fasi critiche del gioco.

Caratteristiche del prodotto

1. Autofuoco
2. Modo analogico/digitale
3. Funzione macro
4. Compatibile con PlayStation/Xbox e PC (tramite collegamento USB)
5. Force Vibration
6. Portata di dieci metri grazie alla moderna tecnologia wireless (con 2,4GHz)
7. Commutatore di canale che permette il funzionamento parallelo di fino a 4 Gamepad

Fornitura:

- Gamepad 3in1
- Receiver
- Adattatore AC
- Adattatore Xbox/USB
- Informazioni per gli utenti

Avvertenze relative alle batterie

Il prodotto viene fornito con batterie ricaricabili incorporate. Normalmente non è necessario cambiare le batterie. Qualora, tuttavia, dovessero presentarsi problemi di alimentazione del prodotto, rivolgersi al nostro supporto tecnico e non effettuare nessun tentativo di manutenzione.

Alimentazione del Gamepad

Prima di essere utilizzato per la prima volta, il Gamepad deve essere alimentato per almeno 8 ore. Procedere nel modo seguente:

1. collegare la spina dell'adattatore AC al Gamepad.
2. collegare l'adattatore AC ad una presa di corrente.

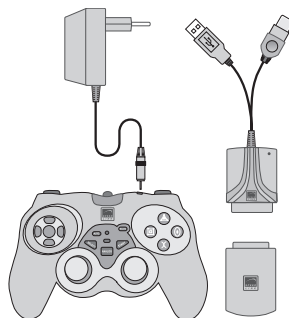
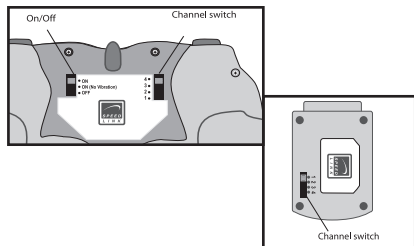
Il procedimento di alimentazione inizia automaticamente.

Accensione/spengimento del Gamepad

1. Spostare l'interruttore sul retro del Gamepad in posizione „on“ per accendere il Gamepad. In questa posizione si attiva anche la vibrazione.
2. Spostare l'interruttore in posizione "Motor off" per accendere il Gamepad **senza** attivare la vibrazione.
3. Spostare l'interruttore in posizione „off“ per spegnere il Gamepad.

Messa in funzione

Questo Gamepad permette di utilizzare contemporaneamente fino a quattro Gamepad dello stesso tipo su quattro canali diversi.



Per impostare i canali, procedere come segue:

1. selezionare il canale desiderato sul retro del Gamepad, ad es. 1
2. selezionare il canale desiderato sul retro del Receiver, ad es. 1.

Importante: affinché il Gamepad possa funzionare, le impostazioni dei canali del Gamepad e del Receiver devono coincidere!

La seguente tabella riporta le impostazioni dei canali da selezionare:

	Impostazione canali Giocatore 1	Impostazione canali Giocatore 2	Impostazione canali Giocatore 3	Impostazione canali Giocatore 4
Gamepad	1	2	3	4
Receiver	1	2	3	4

Collegamento alla console di gioco PlayStation 2:

1. selezionare il canale desiderato (vedere il capitolo „Messa in funzione“)
2. collegare il Receiver al Gameport della PlayStation 2
3. spostare l'interruttore sul retro del Gamepad in posizione „On“, per giocare con la vibrazione, o in posizione „Motor off“, per giocare senza vibrazione. (La posizione „off“ spegne il Gamepad.)

Collegamento a Xbox

1. selezionare il canale desiderato (vedere il capitolo „Messa in funzione“)
2. connettere l'adattatore Xbox/USB al collegamento Gameport del Receiver
3. collegare la spina di Xbox al collegamento Gameport di Xbox.
4. spostare l'interruttore sul retro del Gamepad in posizione „On“, per giocare con la vibrazione, o in posizione „Motor off“, per giocare senza vibrazione. (La posizione „off“ spegne il Gamepad.)

Collegamento al PC

Presupposti di sistema:

- PC compatibile con IBM con processore Pentium II 350MHz o superiore
- 256 MB RAM o più
- almeno 1 porta USB libera
- Windows 98SE/ME/2000/XP
- Direct X 7.1 o superiore

Avvertenza:

- a) il funzionamento USB non viene supportato da Windows 95/NT
- b) non collegare il Gamepad tramite un hub USB, ma direttamente alla porta USB del PC.



1. selezionare il canale desiderato (vedere il capitolo „Messa in funzione“)
2. connettere l'adattatore Xbox/USB al collegamento Gameport del Receiver
3. collegare la spina USB alla porta USB del PC
4. spostare l'interruttore sul retro del Gamepad in posizione „On“, per giocare con la vibrazione, o in posizione „Motor off“, per giocare senza vibrazione. La posizione „off“ spegne il Gamepad
5. un driver HID viene installato automaticamente.

Installazione del Software

1. Inserire nel drive CD-ROM il CD accluso alla confezione.
2. Se il programma di installazione non dovesse avviarsi automaticamente, cliccare su „Start/Esegui/Cerca“ e selezionare il proprio drive CD-ROM.
3. Cliccare due volte sul file „setup.exe“.
4. Seguire le istruzioni che appariranno sul video.
5. Al termine dell'installazione, avviare nuovamente il PC.



Come testare il Gamepad

1. Dopo l'installazione del driver, cliccare su „Start – Controllo sistema – Game Controller („Opzioni di gioco“ alla voce Win ME). Nel caso di Windows XP, cliccare nella view standard prima su „Stampante e altri hardware“ e quindi su „Game Controller“.
2. Selezionare „Controller doppia vibrazione“ e cliccare su „Attributi“. In questo menu è possibile testare tutte le funzioni del Gamepad.

Impostazione dell'autofuoco

Per aumentare la forza-fuoco del gioco è possibile attribuire ai tasti la funzione di fuoco permanente.

1. Tenere premuto il tasto auto.
2. Premere il tasto a cui si intende attribuire l'auto fuoco.
3. Lasciare il tasto autofuoco.

Per annullare la programmazione ripetere la procedura sopra descritta.

Funzione macro

La funzione macro permette di attribuire più comandi ad un unico tasto.

La funzione macro può essere attribuita ai tasti L1, L2, R1 e R2.



1. Premere il tasto macro. Il LED rosso comincia a lampeggiare.
2. Premere uno dei seguenti tasti a cui si intende attribuire la funzione macro: L1, L2, R1 o R1.
Premere quindi la sequenza di comandi desiderata, ad es. X, O, X, 
3. Per terminare l'operazione, premere nuovamente il tasto macro. Il LED rosso si spegne.
4. Per annullare la programmazione, premere nuovamente il tasto macro.

Modo analogico/digitale

Il tasto analogico permette di scegliere tra il modo analogico e il modo digitale.

LED rosso acceso = modo analogico

LED rosso spento = modo digitale

Segnali LED

Segnali (LED rosso) su Gamepad e ricevitore

Quando vengono trasmessi dei segnali, sul Gamepad e sul ricevitore si accende e lampeggia il LED rosso.

Segnale di funzionamento (Power LED) sul ricevitore:

Se il segnale rosso di funzionamento è acceso, il Gamepad funziona perfettamente.

Link LED sul ricevitore:

Se il LED rosso è acceso, il collegamento tra Gamepad e ricevitore funziona perfettamente. Se il LED lampeggia, il collegamento tra Gamepad e ricevitore è difettoso.

Eliminazione dei problemi

Il Gamepad non viene riconosciuto correttamente.

1. Nel caso di collegamento al PC: non collegare il Gamepad al PC tramite un hub USB, ma solo direttamente alla porta USB del PC.
2. Nel caso di collegamento al PC: non collegare il Gamepad durante l'avvio del sistema del PC, ma soltanto al termine dell'upload.

Il Gamepad non reagisce.

- Accertarsi che tra Gamepad e Receiver non si trovi alcun ostacolo in grado di disturbare il collegamento.
- È possibile che la distanza tra Receiver e Gamepad sia troppo grande. Una distanza massima di 10m dovrebbe permettere un collegamento perfetto.
- Collocare il Receiver sempre in direzione del Gamepad.
- Accertarsi che il ricevitore sia collegato correttamente al sistema desiderato (console di gioco o PC).
- Accertarsi che i canali siano impostati correttamente (vedere la messa in funzione)

Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia contro i difetti di materiali e di lavorazione per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto sui pezzi di ricambio e il lavoro.

In caso di problemi...

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, Vi preghiamo di contattare il nostro customer-care il cui numero telefonico si trova sul retro di questo manuale d'istruzioni.

I

HOTLINE

+49 (0) 4287 125 133

www.speed-link.com

© 2005 Jöllenbeck. All rights reserved. All product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks and are the property of their respective owners. The signs ® or ™ are not mentioned in each case in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

SL-6580 Version 2.0